



DO 2.1 DO 2.1-10

RO Manual de utilizare

UNITATE DE ASPIRAȚIE STOMATOLOGICĂ

DO2.1
DO2.1-10



EKOM spol. s r. o.
Priemyselná 5031/18
SK-921 01 Piešťany
Republica Slovacă
tel.: +421 33 7967255
fax: +421 33 7967223

www.ekom.sk
e-mail: ekom@ekom.sk

DATA ULTIMEI REVIZIURI

05.2026



NP-DO2.1_22_05-2026-RO
112000005-00017

CUPRINS

INFORMAȚII IMPORTANTE	5
1. CONFORMITATEA CU CERINȚELE DIRECTIVELOR UNIUNII EUROPENE	5
2. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ	5
3. CONTRAINDICAȚII ȘI EFECȚE ADVERSE	5
4. AVERTISMENTE ȘI SIMBOLURI	5
5. AVERTISMENTE	6
6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT	8
7. DATE TEHNICE	9
8. DESCRIEREA PRODUSULUI	13
9. DESCRIEREA FUNCȚIEI	13
INSTALARE	14
10. UTILIZARE	14
11. INSTALARE	14
12. DIAGRAMĂ DE CABLARE	17
13. PRIMA UTILIZARE	18
OPERARE	19
14. PORNIREA UNITĂȚII DE ASPIRAȚIE	19
ÎNTREȚINERE	19
15. PROGRAM DE ÎNTREȚINERE	19
16. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI	20
17. DEPOZITARE	20
18. ELIMINAREA APARATULUI	20
19. REPARAȚII	21
20. REZOLVAREA PROBLEMELOR	21

INFORMAȚII IMPORTANTE

1. CONFORMITATEA CU CERINȚELE DIRECTIVELOR UNIUNII EUROPENE

Acest produs respectă cerințele Regulamentului (UE) privind dispozitivele medicale (MDR 2017/745) și oferă siguranță pentru utilizarea prevăzută dacă sunt respectate toate instrucțiunile de siguranță.

2. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Unitatea de aspirație stomatologică DO 2.1 este o sursă de vid pentru dispozitive stomatologice. Dispozitivul poate fi utilizat pentru unitățile stomatologice echipate cu un bloc de aspirație.



Risc de rănire sau deteriorare a echipamentului.

Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru aspirația amestecurilor agresive, inflamabile și explozive.

Orice altă utilizare a produsului în afara utilizării prevăzute este considerată o utilizare incorectă. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune sau vătămări rezultate din utilizarea incorectă.

3. CONTRAINDICAȚII ȘI EFECTE ADVERSE

Nu există contraindicații sau efecte adverse cunoscute.

4. AVERTISMENTE ȘI SIMBOLURI

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare, pe dispozitiv și pe ambalaj pentru a indica detalii și informații importante:



Avertismente generale



Avertisment



Atenție, pericol de electrocutare



Consultați manualul de instrucțiuni



Marcaj CE



Dispozitiv medical



Număr de serie



Cod articol



Identificatorul unic al dispozitivului



Atenție! Suprafață fierbinte



Avertizare de pericol biologic



Împământare



Marcaj de manipulare pe ambalaj - FRAGIL



Marcaj de manipulare pe ambalaj - CU ACEASTĂ PARTE ÎN SUS



Marcaj de manipulare pe ambalaj - A SE PĂSTRA USCAT



Marcaj de manipulare de pe ambalaj - LIMITĂRI DE TEMPERATURĂ



Marcaj de manipulare pe ambalaj - STIVUIRE LIMITATĂ



Marcaj pe ambalaj - MATERIAL RECICLABIL



Producător

5. AVERTISMENTE

Produsul este conceput și fabricat pentru utilizarea în siguranță și pentru protecția mediului înconjurător atunci când este utilizat conform indicațiilor. Țineți cont de următoarele avertismente.

5.1. Avertismente generale

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU UTILIZĂRI VIITOARE!

- Manualul de utilizare prevede instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în mod corect. Consultarea cu atenție a acestui manual va furniza informațiile necesare funcționării corecte a produsului pentru utilizarea prevăzută.
- Ambalajul original trebuie păstrat pentru returnarea dispozitivului. Ambalajul original asigură protecția dispozitivului în timpul transportului. Dacă este necesar să returnați produsul în timpul perioadei de garanție, producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de ambalarea necorespunzătoare.
- Această garanție nu acoperă daunele rezultate din utilizarea altor accesorii decât cele specificate sau recomandate de producător.
- Producătorul garantează siguranța, fiabilitatea și funcționarea dispozitivului numai dacă:
 - instalarea, setările noi, modificările, extinderea și reparațiile sunt efectuate de furnizor sau de o companie autorizată de furnizor.
 - produsul este utilizat în conformitate cu manualul de utilizare.
- Manualul de utilizare corespunde configurației produsului și respectării standardelor de siguranță și tehnice aplicabile în momentul tipăririi. Producătorul își rezervă toate drepturile pentru protejarea configurației, a metodelor și a denumirilor sale.
- Traducerea manualului de utilizare se realizează în conformitate cu cele mai bune cunoștințe disponibile. Versiunea în limba slovacă va prevala în eventualitatea unor neclarități.

- Acest manual de utilizare conține instrucțiunile originale ale producătorului. Traducerea a fost realizată utilizând cele mai bune cunoștințe în domeniu.

5.2. Avertismente generale de siguranță

Producătorul a proiectat și a fabricat produsul pentru a minimiza toate riscurile atunci când acesta este utilizat corect conform destinației prevăzute. Producătorul consideră că are obligația de a stabili următoarele măsuri generale de siguranță.

- Utilizarea și exploatarea produsului trebuie să respecte toate legile și reglementările locale valabile în locul de utilizare. Operatorul și utilizatorul sunt responsabili pentru respectarea tuturor reglementărilor corespunzătoare în scopul lucrului în condiții de siguranță.
- Utilizarea exclusivă a pieselor originale garantează siguranța personalului și funcționarea ireproșabilă a produsului în sine. Se vor utiliza exclusiv accesoriile și piesele menționate în documentația tehnică sau aprobate în mod expres de producător.
- Operatorul trebuie să se asigure că dispozitivul funcționează corect și în siguranță înainte de fiecare utilizare.
- Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu funcționarea dispozitivului.
- Nu utilizați produsul în medii cu risc de explozie.
- Utilizatorul trebuie să informeze imediat furnizorul dacă apare o problemă direct legată de utilizarea dispozitivului.
- Orice incident grav asociat cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru al utilizatorului și/sau pacientului.

5.3. Avertismente de siguranță privind protecția împotriva curentului electric

- Dispozitivul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare, corect instalată.
- Înainte ca produsul să fie conectat, asigurați-vă că tensiunea și frecvența rețelei indicate pe produs sunt conforme cu valorile rețelei.
- Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, verificați dacă există defecțiuni la conductele pneumatice conectate și la cablurile electrice. Înlocuiți imediat liniile pneumatice deteriorate și cablurile electrice.
- Deconectați imediat produsul de la sursa de alimentare (scoateți cablul de alimentare din priză) în situații periculoase sau în cazul unei defecțiuni tehnice.
- În timpul tuturor reparațiilor și al întreținerii, asigurați-vă că:
 - fișa de alimentare este scoasă din priză
 - presiunea este evacuată din conducte
- Produsul trebuie instalat numai de un tehnician calificat.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

La ieșirea din fabrică, producătorul asigură o protecție suficientă a aparatului. Prin urmare, produsul este protejat împotriva deteriorării în timpul depozitării și al transportului



Atenție! Pentru transport, folosiți întotdeauna ambalajul original și transportați aparatul în poziție verticală, folosind elemente de fixare sigure.



A se păstra uscat. Protejați aparatul împotriva umidității și a temperaturilor extreme în timpul depozitării și al transportului. Aparatul în ambalajul original trebuie depozitat în zone calde, uscate și fără praf.



Dacă se poate, păstrați materialele de ambalare. În caz contrar, eliminați materialele de ambalare într-un mod sustenabil față de mediu. Cartonul poate fi reciclat.



Este interzisă depozitarea sau transportul echipamentului în alte condiții decât cele menționate mai jos

Condiții de mediu pentru depozitare și transport

Temperatură: de la - 25 °C până la +55 °C. 24 de ore la +70 °C

Umiditatea relativă a aerului: de la 10% până la 90% (fără condens)

7. DATE TEHNICE

		DO 2.1	DO 2.1 Z	DO 2.1-10	DO 2.1-10 Z
Tensiune/frecvență nominală	V / Hz	230 / 50 230/60 ^{a)}			
Performanța unității de aspirație la o subpresiune de 5 kPa	l/min ⁻¹	800			
Subpresiunea maximă a unității de aspirație	kPa	12			
Curent nominal	A	3,6			
Nivel de zgomot ^{b)}	dB(A)	≤ 46	≤ 58	≤ 46	≤ 58
Ciclu de funcționare:		permanent - S 1			
Dimensiunile aparatului l x L x î	mm	380x525x575	290x430x350	420x525x620	330x430x350
Dimensiunile aparatului în cutie l x L x î	mm	410x555x650	350x460x450	490x555x780	350x460x450
Greutatea aparatului	Kg	27	15	29	15
Greutatea aparatului în cutie	Kg	29	18	31	18
Versiune conform EN 60601-1		clasa I.			
Clasificare conform MDR 2017/745		I			

Observații:

^{a)} - Tensiune/frecvență nominală la cerere specială

^{b)} - Nivelul presiunii acustice măsurat la o distanță de 1,5 m cu ajutorul unui filtru de ponderare A.

Condițiile de mediu pentru funcționare

Temperatură: de la +5 °C până la +40 °C

Umiditatea relativă a aerului: ≤ 70%

7.1. Declarația de compatibilitate electromagnetică

Echipamentele medicale necesită o atenție deosebită în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică (CEM). Acestea trebuie instalate și puse în funcțiune conform indicațiilor CEM disponibile mai jos


Ghid și declarația producătorului – emisii electromagnetice		
În conformitate cu standardul IEC 60601-1-2:2014 Aparate electromedicale - Partea 1-2: Cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială - Standard colateral: Perturbări electromagnetice		
Echipamentul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul echipamentului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Testul de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Echipamentul utilizează energie RF numai pentru funcția sa internă. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și este puțin probabil să provoace interferențe cu echipamentele electronice învecinate.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Echipamentul este adecvat pentru utilizare în orice locație, inclusiv în locuințe și în locațiile conectate direct la rețeaua publică de distribuție a energiei de joasă tensiune, care alimentează clădirile utilizate în scopuri rezidențiale.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii de tip flicker IEC 61000-3-3	Echipamentul nu este predispus să cauzeze emisii de tip flicker dacă fluxul de curent rămâne aproximativ constant după pornirea aparatului	

Ghid și declarația producătorului – imunitatea electromagnetică			
În conformitate cu standardul IEC 60601-1-2:2014 Aparate electromedicale - Partea 1-2: Cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială - Standard colateral: Perturbări electromagnetice			
Echipamentul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul echipamentului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601-1-2	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
Descărcare electrostatică (DES) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV aer	±8 kV contact ±15 kV aer	Podeaua trebuie să fie din lemn, ciment sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/în rafale IEC 61000-4-4	±2 kV pentru liniile de alimentare ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	±2 kV 100 kHz frecvență de repetare Se aplică la conexiunea la sursa de alimentare	Calitatea sursei de alimentare ar trebui să fie tipică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Supratensiune IEC 61000-4-5	±1 kV mod diferențial ±2 kV mod comun	±1 kV L-N ±2 kV L-PE; N-PE Se aplică la conexiunea la sursa de alimentare	Calitatea sursei de alimentare ar trebui să fie tipică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Căderi de tensiune, întrerupere de scurtă durată și variații de tensiune la nivelul liniilor de intrare ale sursei de alimentare IEC 60601-4-11	$U_T=0\%$, 0,5 ciclu (la 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 și 315°) $U_T=0\%$, 1 ciclu $U_T=70\%$ 25/30 de cicluri (la 0°) $U_T=0\%$, 250/300 de cicluri	$U_T \geq 95\%$, 0,5 ciclu (la 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 și 315°) $U_T \geq 95\%$, 1 ciclu $U_T=70\%$ (30% cădere în U_T), 25 (50 Hz)/30 (60 Hz) de cicluri (la 0°) $U_T \geq 95\%$, 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) de cicluri	Calitatea sursei de alimentare ar trebui să fie tipică unui mediu comercial sau spitalicesc. Echipamentul se oprește și repornește automat la fiecare cădere de tensiune. În aceste situații, nu au loc căderi inacceptabile ale presiunii.
NOTĂ: U_T este tensiunea rețelei c.a. înainte de aplicarea nivelului de testare.			

Ghid și declarația producătorului – imunitatea electromagnetică

În conformitate cu standardul IEC 60601-1-2:2014 Aparat electromedicale - Partea 1-2: Cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială - Standard colateral: Perturbări electromagnetice

Echipamentul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul echipamentului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601-1-2	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
RF conduse IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz până la 80 MHz	3 Vrms	Echipamentele de comunicații portabile și mobile RF nu ar trebui să fie utilizate lângă nicio parte a echipamentului, inclusiv cabluri, la o distanță de separare mai mică decât cea recomandată, calculată pe baza ecuației aplicabile pentru frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$, între 80 MHz și 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$, între 800 MHz și 2,7 GHz
RF radiate IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz până la 2,7 GHz	3 V/m	Unde P este puterea nominală maximă de ieșire a emițătorului în wați (W) conform producătorului emițătorului și d este distanța recomandată de separare în metri (m).
Câmpuri de proximitate față de echipamentele de comunicații wireless RF IEC 61000-4-3	9 - 28 V/m 15 frecvențe specifice (380 până la 5800 MHz)	9 - 28 V/m 15 frecvențe specifice (380 până la 5800 MHz)	Intensitatea câmpului de la emițătoarele RF fixe, astfel cum este determinată printr-un studiu electromagnetic ^a , ar trebui să fie mai mică decât nivelul de conformitate în fiecare interval de frecvență ^b . Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol: 

OBSERVAȚIE 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică domeniul de frecvență mai mare.

OBSERVAȚIE 2 Este posibil ca aceste îndrumări să nu se poată aplica în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia de la structuri, obiecte și oameni.

^a Intensitățile câmpului de la emițătoarele fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru radiotelefoane (celulare/fără fir) și stațiile radio mobile terestre, stațiile de radioamatori, emisiunile radio AM/FM și TV nu pot fi prevăzute cu acuratețe în mod teoretic. Pentru a evalua mediul electromagnetic provocat de emițătoarele de RF fixe, ar trebui luată în calcul o măsurătoare electromagnetică a zonei. În cazul în care intensitatea măsurată a câmpului în locul în care este utilizat echipamentul depășește nivelul de conformitate RF aplicabil, echipamentul trebuie să fie verificat pentru a vedea dacă funcționează normal. În cazul în care se observă o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau reamplasarea echipamentului.

^b În intervalul de frecvență cuprins între 150 kHz și 80 kHz, intensitățile câmpurilor trebuie să nu depășească 3 V/m.

8. DESCRIEREA PRODUSULUI

Unitatea de aspirație stomatologică este compusă dintr-o unitate de aspirație cu o bază, un ventilator de răcire, un bloc de comutare și o carcasă de insonorizare. Funcționarea unității de aspirație este controlată prin intermediul unei conexiuni (24 V/0,1 A c.c./c.a.) la scaun sau prin intermediul unui comutator la unitatea de aspirație. Ventilatorul de răcire trage aerul în carcasă și îl face să circule în jurul unității de aspirație, forțând aerul să iasă prin fantele ventilate din spate.

8.1. Variante

Unitățile de aspirație stomatologică sunt fabricate în funcție de utilizarea prevăzută și vin în următoarele versiuni:

- | | |
|------------------------------|---|
| DO 2.1, DO 2.1-10 | - unitate staționară de aspirație stomatologică într-o carcasă de insonorizare - servește ca sursă de vid pentru scaunul stomatologic. Carcasa de insonorizare este prevăzută pentru o funcționare silențioasă. |
| DO 2.1 Z, DO 2.1-10 Z | - unitate staționară de aspirație stomatologică, fără carcasă de insonorizare - servește ca sursă de vid pentru scaunul stomatologic. |



Unitățile de aspirație stomatologice de mai sus, denumite DO 2.1-10, diferă de celelalte doar prin dimensiunile și greutatea lor, astfel încât acestea respectă proiectarea compresoarelor DK50-10 de tip S.

9. DESCRIEREA FUNCȚIEI

Pompa de aspirație (1) (Fig. 1) creează vid în modulul de control pneumatic, aspirând astfel corpurile străine din zona de lucru a medicului și aspirându-le în separatorul de lângă scaunul stomatologic. Numai aerul curat trece de separator prin pompa unității de aspirație, apoi este împins printr-un amortizor de zgomot (6) suplimentar, trecând în continuare prin furtunul de ieșire și este evacuat în mediul exterior al clădirii. Unitatea de aspirație este pornită prin intermediul unui bloc de comutare (3) după recepționarea unui semnal de la scaunul stomatologic (tensiune 24 V c.a./c.c.) sau prin pornirea de la comutatorul de pornire/oprire al unității de aspirație). Pompa de aspirație este montată deasupra ventilatorului de răcire (4) care este fixat pe bază (5). Ventilatorul trage aerul în carcasa metalică de insonorizare (2), care se sprijină pe picioare pentru a permite aerului să intre, fiind prevăzută în spate cu fante de aerisire pentru a permite aerului să circule.

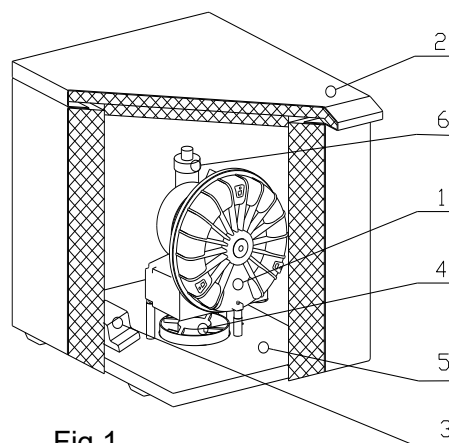


Fig.1

INSTALARE

10. UTILIZARE

- Aparatul trebuie instalat și utilizat într-o zonă uscată, bine ventilată și fără praf, unde temperatura ambiantă este cuprinsă între +5 °C și +40 °C, iar umiditatea relativă a aerului nu depășește 70%. Aparatul trebuie instalat astfel încât să fie în permanență accesibil pentru utilizare și întreținere. Asigurați-vă că și eticheta aparatului este accesibilă.
- Aparatul trebuie să stea pe o bază plană, suficient de stabilă. Consultați datele tehnice atunci când poziționați sau ridicați aparatul.
- Aspiratoarele nu trebuie să fie expuse la medii externe. Acestea nu trebuie să funcționeze în medii umede sau ude. În plus, este interzisă utilizarea acestora în spații în care sunt prezente gaze explozive sau lichide inflamabile.
- Înainte de instalarea aspiratorului pe echipamentul medical, este important să vă asigurați că mediul disponibil îndeplinește cerințele corespunzătoare utilizării prevăzute. În acest sens, urmați datele tehnice furnizate. Clasificarea și evaluarea conformității trebuie efectuate în etapa de instalare.
- Orice altă utilizare decât scopul prevăzut de mai sus va fi considerată necorespunzătoare utilizării prevăzute a aspiratorului și, prin urmare, producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate în urma acesteia. Riscul este suportat exclusiv de către operator/utilizator.

11. INSTALARE



Numai personalul calificat poate instala acest aparat și, în mod obligatoriu, trebuie să instruiască întreg personalul operator cu privire la utilizarea corectă și întreținerea de rutină. Instalarea și instruirea operatorului vor fi confirmate prin înregistrarea în jurnalul de instalare a produsului (consultați certificatul de garanție).



Atenție! Contactul cu aparatul este periculos. În timpul și în urma utilizării sunt prezente temperaturi ridicate. Acordați atenție suprafețelor fierbinți și pericolului de incendiu în cazul contactului cu obiecte inflamabile



Asigurați-vă că nimic nu împiedică circulația liberă a aerului sub și în jurul compresorului. Nu acoperiți niciodată evacuarea aerului fierbinte din partea de sus de pe spatele carcasei.



Dacă amplasați aparatul pe o suprafață moale, cum ar fi mocheta, este important să creați un spațiu liber între bază și podea sau între carcasa și podea, de exemplu, să fixați piciorușele pe garnituri dure. Ventilatorul de răcire are nevoie de un spațiu liber pentru a atrage aerul în interiorul carcasei.



La prima punere în funcțiune a produsului este posibil (pentru o scurtă perioadă) să se simtă în aer un miros de „produs nou”. Acest miros este temporar și nu împiedică în niciun fel utilizarea normală a produsului. Asigurați-vă că spațiul în care este instalat produsul este bine ventilat.

Într-un loc prestabilit, poziționați unitatea de aspirație pe bază (Fig. 2) și îndepărtați toate ambalajele de transport și elementele de fixare. Conectați ambele furtunuri la porturile de admisie și de evacuare corespunzătoare ale pompei. Pregătiți conexiunea electrică necesară între modulul de control pneumatic și unitatea de aspirație, după cum urmează:

Conexiuni sub podea - scurtați corespunzător ambele furtunuri și conectați-le la conductele pregătite care ies în sus prin orificiul de pe bază. Conectați cablul de semnal de 24 V de la scaunul stomatologic la bornele 1 și 2 și conectați cablul de alimentare la bornele PE, U și N din interiorul blocului de comutare.

Conectare deasupra podelei - dirijați cablul de alimentare și ambele furtunuri către partea din spate a bazei. Treceți cablul de semnal de 24 V de la scaunul stomatologic prin orificiul de pe spatele al carcasei și conectați-l la bornele din blocul de comutare. Poziționați carcasa în direcția corectă și așezați-o peste unitatea de aspirație, introducând în același timp ambele furtunuri și cablul de alimentare prin orificiul de pe spatele carcasei. Când este poziționat corect, conectați cablul de alimentare în priza electrică.

NOTĂ:

- 1 - Conturul carcasei
- 2 - Conturul bazei
- 3 - Partea din față a carcasei
- 4 - Tensiunea de control a pompei de aspirație (2X x 0,75)
- 5 - Pompă de aspirație - ADMISIE
- 6 - Pompă de aspirație - EVACUARE
- 7 - Tensiune de alimentare - 230 V/50 (60) Hz, (3G x 0,75 x 3000)

Toate dimensiunile sunt în milimetri

Distanța dintre carcasă și perete - min. 80 mm

Dimensiunile fizice pentru DO2.1-10 sunt enumerate în paranteze

11.1. Conexiunea pentru vid

Două furtunuri, unul pentru aspirație (1) și unul pentru evacuare (2) sunt conectate la pompa de aspirație (Fig. 3). Furtunurile reprezintă admisia (1) și evacuarea (2) pompei. Acestea ies prin orificiul de pe spatele carcasei sau sunt conectate la conductele de sub podea. Furtunul de aspirație (vid) este conectat la separator/modulul de control pneumatic de la scaunul stomatologic, iar furtunul de evacuare este dirijat din cabinet în mediul exterior al clădirii.

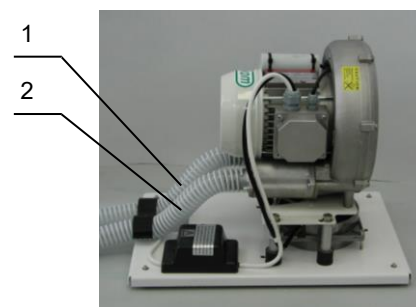
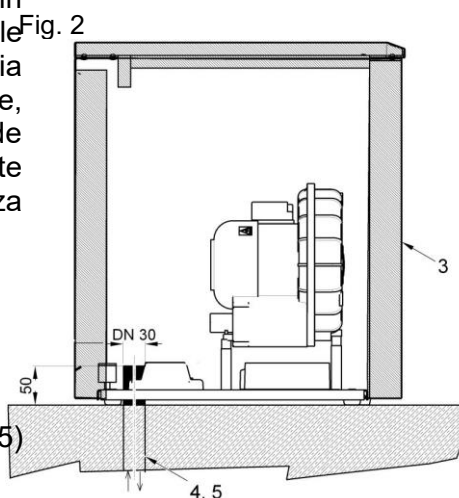
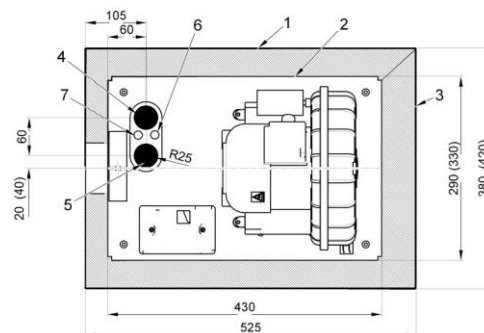


Fig.3

11.2. Conexiune electrică



Conectați cablul electric la sursa de alimentare.

Aparatul este dotat cu o priză cu împământare. Asigurați-vă că această conexiune respectă codurile electrice locale. Tensiunea și frecvența sursei de alimentare trebuie să respecte datele indicate pe eticheta aparatului.

- Păstrați priza ușor accesibilă pentru a vă asigura că, în caz de urgență, aparatul poate fi deconectat în siguranță de la sursa de alimentare.
- Conexiunea la panoul de distribuție trebuie să fie de max.16 A.
- Alimentarea între unitatea de aspirație și modulul de control pneumatic de pe scaunul stomatologic este de 24 V, furnizată de firele conectate la un placă de circuite imprimate din blocul de comutare (CP1).



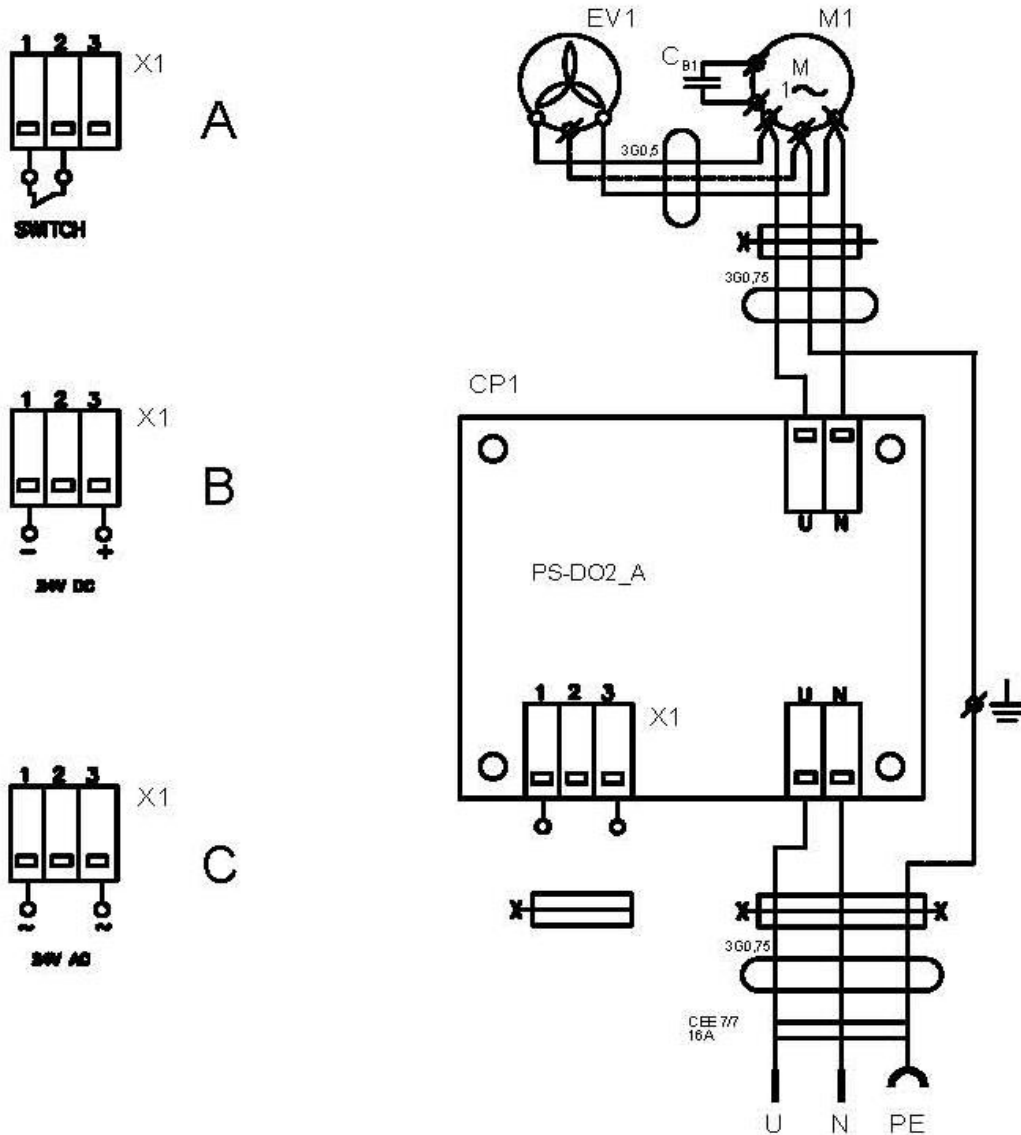
În cazul degradării cablului electric sau a furtunului de aer, acestea trebuie înlocuite imediat.

12. DIAGRAMĂ DE CABLARE

Pompă de aspirație Uni-Jet 75

230 V

OBIECT ELECTRIC CAT. 1



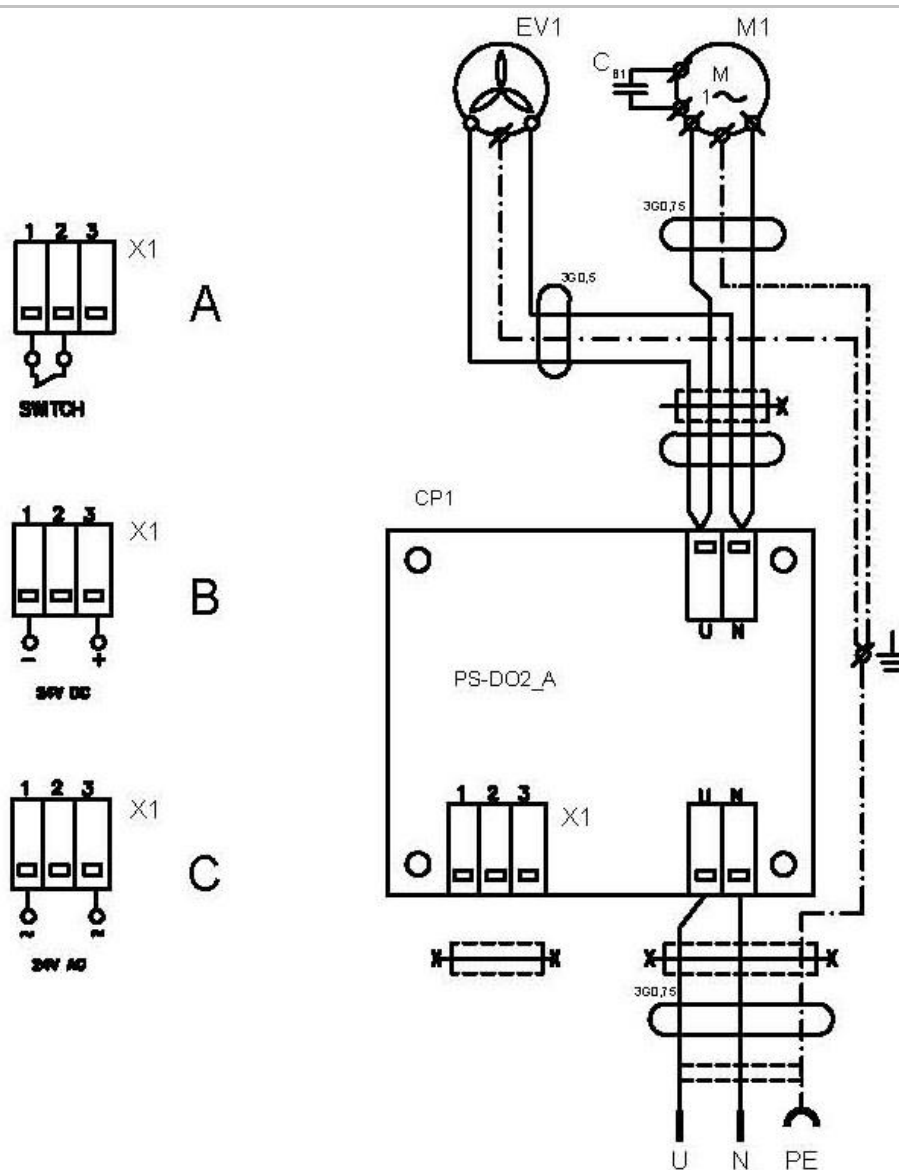
Legendă pentru schema electrică

- M1 Pompă de aspirație Uni-Jet 75
- C_{B1} Condensator
- E1 Ventilator
- CP1 Bloc de comutare
- X1 Bloc de borne

Pompă de aspirație Airmatic

230 V

OBIECT ELECTRIC CAT. 1



Legendă pentru schema electrică

M1 Pompă de aspirație Airmatic

C_{B1} Condensator

E1 Ventilator

CP1 Bloc de comutare

X1 Bloc de borne

13. PRIMA UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate dispozitivele de fixare utilizate în timpul transportului au fost îndepărtate.
- Verificați toate conexiunile sistemului de conducte de vid și evacuare.
- Verificați dacă unitatea de aspirație este pornită.
- Verificați dacă unitatea de aspirație pornește la modulul de control pneumatic al stomatologului.



Echipamentul nu este prevăzut cu o sursă de alimentare de rezervă.

OPERARE



Echipamentul poate fi utilizat doar de către personalul instruit!



În caz de urgență, deconectați unitatea de aspirație de la sursa de alimentare (scoateți fișa de alimentare).



Unele părți ale unității de aspirație pot avea suprafețe fierbinți. În caz de contact, există pericolul de arsuri.



Unitatea de aspirație funcționează după ce primește un semnal de la scaunul stomatologic. Ventilatorul de răcire și pompa de aspirație funcționează întotdeauna împreună.

14. PORNIREA UNITĂȚII DE ASPIRAȚIE

Atunci când unitatea de aspirație este pornită, este furnizat curent electric blocului de comutare și aspiratorul se pune în modul de repaus, în așteptarea unui semnal de la scaunul stomatologic. Atunci când un semnal este recepționat, unitatea de aspirație funcționează și creează un vid în calea de admisie până când un semnal întrerupe funcționarea sa și pune unitatea de aspirație înapoi în modul de repaus.

ÎNTREȚINERE

15. PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Notificare!

Compania operatoare este obligată să se asigure că toate testele echipamentului sunt repetate cel puțin o dată la fiecare 24 de luni (EN 62353) sau la intervale specificate de regulamentele legale naționale aplicabile. Trebuie întocmit un raport privind rezultatele testelor (de exemplu: în conformitate cu EN 62353, anexa G), inclusiv metodele de măsurare utilizate.

Lucrare de întreținere necesară	Consultați documentul	Frecvență	Realizată de
<ul style="list-style-type: none">Separatorul - funcționează corect (fără lichide în calea de aspirație, care este uscată)	Documentația unității stomatologice	lunar	utilizator
<ul style="list-style-type: none">Service complet al sistemului de aspirație	Documentația de service	anual	inginer calificat
<ul style="list-style-type: none">Efectuați „Testul repetat” în conformitate cu EN 62353	cap. 13	1 x 2 ani	inginer calificat

16. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI



Lucrările care depășesc simpla întreținere a dispozitivului pot fi efectuate numai de către personalul calificat sau de reprezentantul producătorului. Utilizați numai piese de schimb și accesorii aprobate de producător.



Înainte de intervențiile pentru întreținere sau reparație, opriți echipamentul și deconectați-l de la sursa de alimentare cu curent electric (scoateți fișa din priză).



Lăsați echipamentul să se răcească înainte de a efectua lucrările de întreținere și service!



Înainte de orice lucrare de întreținere sau reparație, carcasa de insonorizare trebuie îndepărtată.



Unitatea de aspirație poate fi contaminată. În cazul reparării acesteia, este necesar să trimiteți unitatea de aspirație companiei specializate pentru decontaminare sau la EKOM spol. s r.o.

16.1. Curățarea și dezinfectarea suprafeței exterioare a echipamentului

Pentru curățarea și dezinfectarea suprafeței exterioare a echipamentului utilizați agenți neutri.



Curățați produsul cu detergenți din comerț. Nu este permisă curățarea produsului cu produse de curățare care conțin componente abrazive, solvenți chimici și alte substanțe agresive.

Unitatea de aspirație a fost proiectată și fabricată pentru a necesita cât mai puține lucrări de întreținere.

17. DEPOZITARE

Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, producătorul recomandă pornirea sistemului de aspirație și lăsarea în funcțiune timp de aproximativ 10 minute, cu un flux de aer nerestricționat (fără canule). Deconectați apoi aparatul de la sursa de alimentare. Acoperiți porturile de admisie și evacuare cu dopurile de plastic care au fost furnizate împreună cu unitatea

18. ELIMINAREA APARATULUI

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Deconectați aparatul de la conducte la porturile de admisie și de evacuare.
- Respectați normele de igienă personală pentru lucrările cu materiale contaminate.
- Separați, etichetați, ambalați și asigurați decontaminarea componentelor contaminate în conformitate cu regulamentele naționale.
- Eliminați unitatea de aspirație stomatologică în conformitate cu legile locale în vigoare.
- Acest aparat nu are niciun impact negativ asupra mediului atunci când este casat din cauza unei defecțiuni.



Părțile interioare ale unității pot fi contaminate cu materiale biologice din cauza utilizării incorecte. Înainte de curățare și eliminarea deșeurilor, predați aparatul unei instituții speciale pentru decontaminare.

19. REPARAȚII

Reparațiile în perioada de garanție și post-garanție vor fi efectuate de către producător, reprezentantul său autorizat sau personalul de service aprobat de furnizor.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica aparatul fără nicio notificare în prealabil. Nicio modificare efectuată nu va afecta funcționarea aparatului.

20. REZOLVAREA PROBLEMELOR



Înainte de orice inspecție sau lucrare de reparație la nivelul aparatului, deconectați-l de la sursa de alimentare. Opriți, scoateți fișa din priză de alimentare.



Următoarele operațiuni trebuie efectuate numai de către ingineri calificați autorizați de furnizor sau producător.

În cazul reparării componentelor dispozitivului care ar putea fi contaminate, urmați instrucțiunile menționate mai jos:



Respectați normele de igienă personală pentru lucrările cu materiale contaminate. Separați, etichetați, ambalați și asigurați decontaminarea componentelor contaminate în conformitate cu regulamentele naționale.

Pentru a efectua repararea componentelor deteriorate

DEFECȚIUNE	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Unitatea de aspirație nu funcționează	Nu există tensiune în priză Siguranță arsă în blocul de comutare Cablul de alimentare defect Absența tensiunii de control Unitatea de aspirație este/era inundată cu lichid Bobinaje ale motorului deteriorate, protecție termică deteriorată Condensator defect	Porniți disjunctorul, înlocuiți siguranța Înlocuiți siguranța defectă Înlocuiți cablul defect Verificați cablul de alimentare Verificați semnalul de la scaunul stomatologic Desfășurați lucrări de service/reparație la nivelul unității de aspirație, respectați normele privind manipularea materialelor infecțioase Înlocuiți motorul Înlocuiți condensatorul
Unitatea de aspirație face zgomot	Obstacol în calea de admisie Unitatea de aspirație este/era inundată cu lichid	Îndepărtați corpurile străine Desfășurați lucrări de service/reparație la nivelul unității de aspirație, respectați normele privind manipularea materialelor infecțioase
Unitatea de aspirație aspiră slab	Scurgeri în calea de admisie Obstacol în căile de admisie/evacuare	Curățați scurgerile în calea de admisie, îndepărtați corpurile străine

DO 2.1 DO 2.1-10



EKOM spol. s r.o.,
Priemyselná 5031/18, 921 01 PIEŠŤANY, Republica Slovacă
tel.: +421 33 7967255, fax: +421 33 7967223
e-mail: ekom@ekom.sk, www.ekom.sk

NP-DO2.1_22_05-2026-RO
112000005-00017

